

Jan Molema

## El nacimiento de Zonnestraal

*Queremos una arquitectura que sea la casa armónica del hombre; una arquitectura por tanto, que haga confluír las funciones más diferenciadas en un concepción clara y cristalina; que separe espacios del espacio total, pero que sin embargo resulte formar con ellos una unidad, que divida el espacio pero no lo corte en fragmentos. Ello significa interpenetración del espacio exterior y el interior e interpenetración de los espacios interiores entre sí. La casa penetra en la naturaleza y la naturaleza penetra en la casa. Queremos una arquitectura que rompa con todo lo que suponga el edificio como muralla defensiva; que rompa con el edificio que suponga en primer lugar la preservación del "yo" y sus propiedades; que rompa con el edificio impactante, que sugiera poder, autoridad o riqueza y que haga agachar con respeto la cabeza del espectador. No queremos una arquitectura que cariñosamente envuelva y cierre su interior. Queremos una arquitectura que se abra a la vida. H.J. Brusse, Delft, 3 abril 1933*

En la bibliografía sobre los arquitectos-ingenieros Bernard Bijvoet, Johannes Duiker y Jan Gerko Wiebenga se dice que Duiker había recibido una invitación por mediación de Berlage, para realizar un proyecto para "Zonnestraal", debido a que éste no disponía de tiempo a causa de su reciente encargo para un nuevo museo en La Haya.<sup>2</sup> Pero también porque Berlage había sido miembro del jurado del concurso para la Rijksacademie de Amsterdam, que Duiker y Bijvoet habían ganado en segunda ronda. La bibliografía correspondiente no da, sin embargo, ninguna prueba unívoca y ni el archivo Duiker ni el archivo Wiebenga dan pruebas definitivas.<sup>3</sup> Solamente un comentario de (Ome) Jan van Zutphen, el promotor de Zonnestraal, hecho tras la muerte de Duiker en 1935, señala a Berlage.<sup>4</sup>

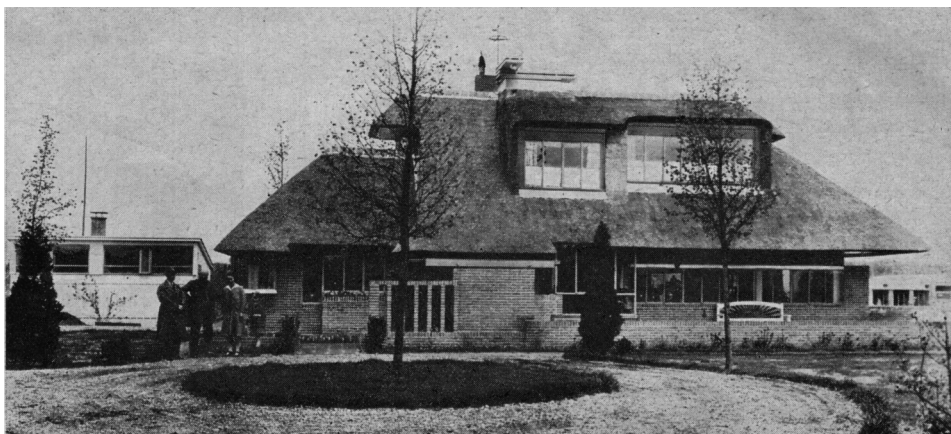
### ¿Otra posibilidad?

Por casualidad encontramos la siguiente carta durante la inspección de la correspondencia que Van Zutphen recibió en algún momento del prominente miembro del SDAP (Partido Socialdemócrata de los Trabajadores), el ingeniero mecánico Johan Willem Albarda.<sup>5</sup> Albarda fue desde finales del siglo XIX uno de los amigos políticos más grandes y el padre de:<sup>6</sup>

Ir. J.H. Albarda 23 diciembre 1938  
Stadhoudersplein 17  
ROTTERDAM - C.

Muy estimado Sr. van Zutphen,  
Estamos impactados por la estremecedora noticia de los periódicos sobre la catástrofe que le ha ocurrido a Usted. Espero de corazón que las

*Casa Doelzicht de  
Duiker y Bijvoet para  
Van Zutphen*



*Derecha, lápida familia Van Zutphen. Zuiderbegraafplaats, Amsterdam.*

*Izquierda, la familia Van Zutphen (c.1920) En segunda línea a la izquierda Emma Maria ("Emmy") Ezerman-van Zutphen (cuñada de la primera mujer de Bijvoet) y junto a ella Elisabeth María ("Bets") van Zutphen; en tercera línea segundo por la izquierda Hendrik ("Henk") van Zutphen, cuarto por la izquierda Johannes Andries ("Jan") van Zutphen hijo y en el medio con barba Jan van Zutphen, padre de los cuatro mencionados (IISG BG A15/523/30051000 192267).*

*Maqueta de J. Albarda hijo encontrada en el garaje de Dolf Gordon semejante a otra realizada para el proyecto de una casa para sus padres. Puede tener relación con un posible proyecto para la nueva casa Doelzicht.*



consecuencias permitan que dentro de no demasiado tiempo pueda Usted tener otra vez un poco de orden y la vida transcurra para Usted de nuevo con algo de normalidad. Es para mi un consuelo pensar que muchos se habrán dirigido a Usted ofreciendo ayuda y que la hospitalidad en Hilversum será muy amplia con Usted.

Antes de decidiera escribir las siguientes líneas, he dudado largamente. Me siento como alguien que después del fallecimiento de un familiar, a los pocos días se precipita sobre la herencia. Sí, algo indelicada es realmente mi siguiente pregunta. Si pasa Usted a considerar hacerse una nueva casa, para la elección de un arquitecto, ¿querría Usted escribir mi nombre, en la lista de nombres de arquitectos? Aunque yo ya tengo alguna actividad independiente a mis espaldas y además una considerable experiencia adquirida en el estudio del arquitecto Oud, el comienzo de una carrera de arquitecto es, sin embargo, tan difícil, que para entrar convenientemente en el mercado tengo que hacer algunas cosas poco agradables. Entre ellas esta pregun-

ta. Espero, que Usted no se lo tome a mal. Tenga mi máxima consideración, un afectuoso saludo, atentamente (Jan H. Albarda)

El joven de veintiocho años, Albarda hijo, escribió esto a un Van Zutphen de setenta y seis años en el extremadamente frío invierno de 1938-1939, en el día posterior al devastador fuego en su vivienda Doelzicht en Zonnestraal (fig. 1). ¿Cuáles fueron las consecuencias? ¿Hizo Albarda hijo un proyecto? Visto que Bijvoet en 1938 aún pudo construir algunas viviendas de convalecencia en Zonnestraal, ello no es probable. ¿Puede ser que una de las maquetas de Albarda, que personalmente encontré en un garaje en la Haya, estuviera destinada a Van Zutphen? Doelzicht fue reconstruida pero usada como casa de enfermeras y destruida por las tropas alemanas en retirada en 1945.<sup>7</sup> La amistad con Albarda padre, vista la correspondencia mantenida durante años, no se vio resentida por la impertinencia de Jan hijo.<sup>8</sup>

### Vuelta a los hechos

Un hecho de interés para al futuro arquitectónico de Jan Albarda (La Haya 1910 - Elora, Ontario, 1993) fue que su padre llegara a ser concejal de enseñanza en La Haya en 1917, cinco años después de que fuera elegido miembro del Parlamento por el SDAP<sup>9</sup>. A principios de octubre de 1917 los Albarda se mudan a una moderna casa en hilera en la Van Aerssenstraat [Scheveningen](número 68).<sup>10</sup> Allí vinieron repetidamente de visita tanto políticos locales como destacados políticos nacionales y tuvieron lugar, organizadas por la madre, Anna Albarda-Brals, tardes culturales para los menos favorecidos<sup>11</sup>. Escritores de izquierda como



*El entorno de la Van Aerssenstraat.*



Henriëtte Roland Holst, el vecino en la misma calle Dr. Aletta Jacobs (n. 48) y los arquitectos, Jan Buijs, Hendrik Petrus Berlage y entre ellos, otro convecino de calle, el profesor J.F. Klinkhamer, fueron con frecuencia invitados y causaron una profunda impresión sobre Jan y su hermana mayor Meike.<sup>12</sup> Pero, ¿quiénes fueron los causantes de que Jan Albarda, muchos años más tarde pudiera escribir a su hijo Hans: “Cuando era un niño de 7 u 8 años, mi ideal era llegar a ser arquitecto?”

### **Dos jóvenes arquitectos**

El número 68 era una vivienda entre medianeras de una de las dos largas hileras, cada una de ellas con viviendas especiales en sus finales. Cuatro puertas más allá estaba el número 60, desde hacía muy poco empleado parcialmente como estudio de arquitectura de dos entusiastas jóvenes arquitectos que habían trabajado duramente en la realización de un concurso ganado y en el proyecto de otro que también ganarían. El pequeño Jan vio con seguridad la gran maqueta que los dos arquitectos hicieron allí con los bellos dibujos en perspectiva anexos en luminosos colores. Y quién sabe si él no estuvo con orgullo ante uno de los tableros en los que vio hacer los dibujos en los que se firmaba “Jan el arquitecto”.<sup>13</sup> Los dos arquitectos, aún entonces no demasiado conocidos, eran Bernard Bijvoet y Jan Duiker, quienes los primeros años tras su licenciatura en ingeniería en Delft en 1913 habían trabajado con su catedrático, el profesor Hendrik Jorden Evans, en su ayuntamiento de Rotterdam, y que en esos momentos habían comenzado con su propio estudio.<sup>14</sup> Arthur Hofmans, hijastro de Jan Duiker, escribió que Bijvoet y Duiker empezaron a trabajar allí en octubre de

1916, pero un plano de cimentaciones de esas hileras de vivienda encontrado en el archivo municipal de La Haya fechado el 1 de septiembre de 1916, contradice dicha afirmación.<sup>15</sup> Se puede suponer que el traslado de Duiker desde La Haya a Scheveningen solo pudo producirse un año después y de forma obligada. El padre de Duiker era director de una escuela infantil especial en la Zwarteweg de La Haya; su muerte el 22 de septiembre de 1917 obligó a sus hijas Lucie y Truus y a su hijo Jan a abandonar la vivienda de servicio anexa a la misma.<sup>16</sup> Duiker y Bijvoet empezaron en esos años, junto con su propuesta de concurso y la realización de la Karenhuizen en Alkmaar [residencia de ancianos premiada en concurso], a recibir en La Haya trabajos de proyectos de vivienda de los empresarios Van der Houwen, los cuales también habían encargado las viviendas en la Van Aerssenstraat al hoy menos conocido arquitecto J.J. Hellendoorn.<sup>17</sup> Duiker y Bijvoet tienen que haber recibido encargos de los Van der Houwens realizados a Hellendoorn.<sup>18</sup> Es probable que Duiker en corto plazo haya podido adquirir una de las viviendas, ya que incluso colaboró en el proyecto de una de las dos hileras de viviendas en la Van Aerssenstraat.<sup>19</sup> Donde Ronald Zoetbrood cita, que Duiker en noviembre de 1916 de Rotterdam regresó a La Haya, es cierta la presunción de que él, con motivo de la enfermedad de sus padres prefirió cambiar el trabajo más cercano a su casa y su relación laboral con Evers por otra con Hellendoorn.<sup>20</sup>

### **Nidos rojos**

Arthur Hofmans: “Jan Duiker fue un convencido socialista. (...) En casa teníamos un abono a Het Volk, (...). Ello significaba que éramos rojos, y que se nos consideraba con extrañeza. SDAP, AJC (Central General de la Juventud) y Het Volk estaban identificados con trabajadores y en ese medio – así pensaba yo – nuestra familia no encajaba. (...) Todo el hacer de Duiker estaba dominado por una gran sensibilidad social. (...) De la misma manera en que él me traspasó su convencimiento de izquierdas lo consiguió también en casa. Frederiek Valken me contó que también el padre, Fokke Duiker, había

*Algunos militares en 1917/18 albergados en las viviendas recientemente entregadas en la Van Aerssenstraat números 34-52. No es, por tanto, la manzana en la que vivían Duiker y Albarda. Al fondo el mirador diagonal de la vivienda del extremo. Fotografía en Het Vaderland.*

sido socialista. Sus contactos diarios con niños de padres desfavorecidos no serían ajenos a ello.<sup>21</sup> Por fuerza entonces Albarda padre y Duiker padre se tuvieron que conocer por el partido y la enseñanza.<sup>22</sup>

### Las viviendas en la Van Aerssenstraat

Aunque por consideraciones in situ, las viviendas finales de una de las dos hileras de van Hellendoorn parecen haber sido construidas separadas al resto, esto resulta no ser cierto. Van Hellendoorn presentó como suya una hilera de “12 viviendas de alquiler en la Van Aerssenstraat de La Haya” el 4 de enero de 1917 en Het Vademecum der Bouwvakken.<sup>23</sup> Justo en esa hilera las viviendas extremas muestran fuertes semejanzas con algunas viviendas de Duiker y Bijvoet en La Haya, en especial con las situadas literalmente en la esquina de la Oldenbarneveldtlaan, tales como el uso de la diagonal en la planta de las viviendas finales.<sup>24</sup> No se puede valorar cuanto de grande fue la implicación de Duiker; no hay ningún archivo conocido de Van Hellendoorn y, en tanto hemos podido investigar, ni en el archivo de Duiker ni el gemeentearchief [archivo municipal] se puede encontrar apenas material de ese periodo.<sup>25</sup>

### Encargos

Vista su amplia cartera de encargos en La Haya, es en principio incomprensible por qué Bijvoet y Duiker a comienzos de 1919 decidieron afinzarse en Zandvoort con sus mujeres.<sup>26</sup> Tal como creemos con seguri-

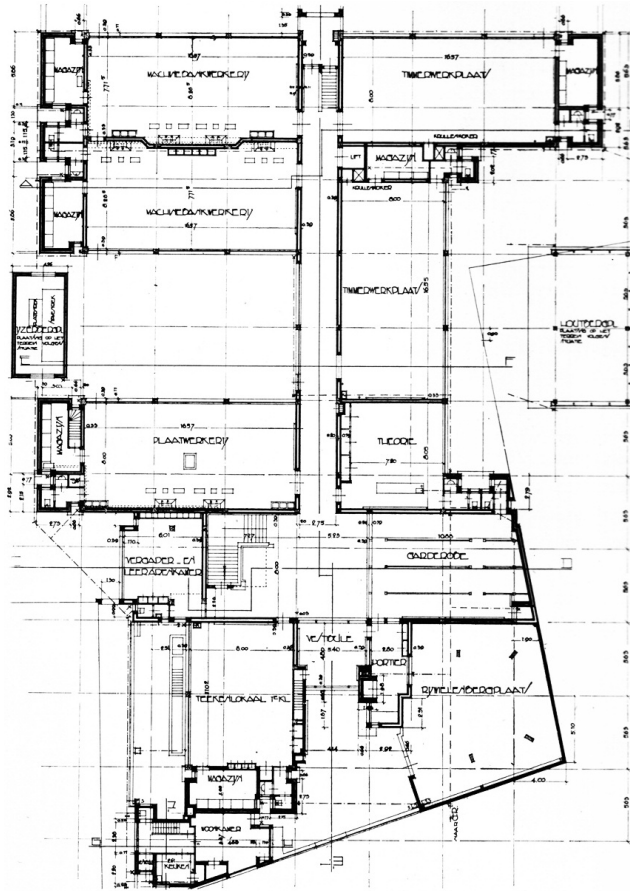
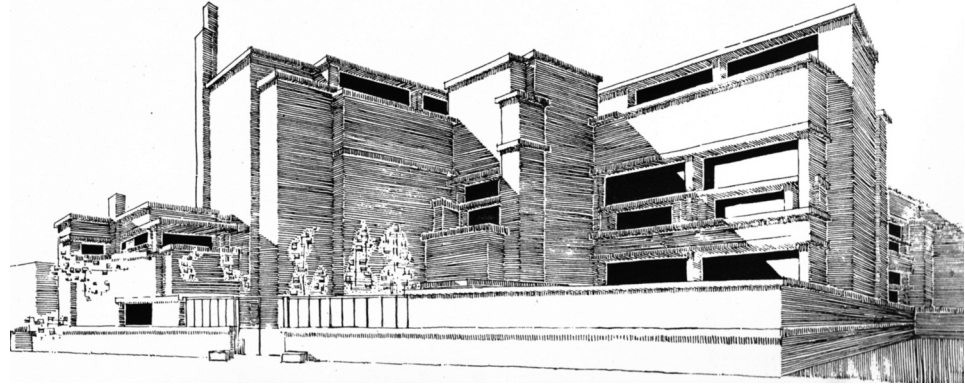
*Alzado lateral de la hilera de viviendas en la Van Aerssenstraat 34-52. De Vademecum der Bouwvakken, 4 de enero de 1917.*



dad, en 1921 Duiker y Bijvoet aún estaban dedicados a sus viviendas en La Haya y en noviembre de ese mismo año recibieron el encargo para proyectar la Derde Ambachtsschool (Tercera Escuela Profesional) en Scheveningen, un encargo que se hizo efectivo cuando Johan Willem Albarda era concejal responsable de educación (figura 4).<sup>27</sup> Este encargo puede haberse concedido por el secretario de la asociación “De Ambachtsschool te ‘s-Gravenhage”, Christiaan Willem Valken, el suegro de Duiker, probablemente a sugerencia de Johan Willem Albarda. Sobre el encargo a los jóvenes arquitectos encontramos algunos comentarios en el Gedenkschrift uitgegeven bij gelegenheid van het vijftigjarig bestaan der 1e Ambachtsschool te ‘s-Gravenhage, 1923 (Memoria redactada con motivo de los cincuenta años de existencia de la Primera Escuela Profesional de La Haya). El libro contiene entre otras cosas una foto del administrador Valken, una perspectiva y la planta del primer proyecto. También leemos aquí sobre la apertura de la Segunda Ambachtsschool en presencia del pleno municipal con J.W. Albarda como concejal de educación. El encargo sufrió grandes retrasos tras la dimisión de J.W. Albarda en 1923.<sup>28</sup>

A pesar de la vecindad con Johan Willem Albarda, en los años de la Van Aerssenstraat, no parece que a Bijvoet y Duiker les llegaran encargos del entorno del SDAP de La Haya. Sin embargo, no puede haber sido casualidad que “la señora Anna Albarda-Brals, en la reunión de 23 de diciembre de 1919 del parlamento provincial de Zuid-Holland hace una petición en la que invita a los diputados provinciales a realizar una investigación sobre la manera en que la provincia puede prestar apoyo para la

Derde  
Ambachtsschool,  
Scheveningen, primer  
proyecto.  
Perspectiva, planta.



### Algunos datos de Het Volk (El Pueblo)

Het Volk de 2 de mayo de 1919 mencionó que el proyecto de los ganadores del concurso para un nuevo edificio de Academia estaría hasta el 11 de mayo estaría en el salón principal de la Academia Estatal de Bellas artes. El 16 de agosto se menciona en Het Volk que Berlage había finalizado sus servicios con la señora Kröller-Müller, quedando libre otra vez, pero permaneciendo con residencia en La Haya. Het Volk del viernes 11 de noviembre de 1919 citaba una reunión en la finca de Zonnestraal con Jan van Zutphen y otros concernidos, en la que él presentaba a Duiker y Bijvoet como los arquitectos de Zonnestraal. Ellos habrían sido apoyados por una comisión consejera formada por Berlage entre otros. De ello se puede concluir que la posibilidad de que la Academia se construyera había llegado a ser pequeña y que Berlage tenía o esperaba otro trabajo importante.<sup>30</sup> El fondo concedió a los dos jóvenes arquitectos el encargo de proyectar un sanatorio. Fueron contratados como “consejeros de construcción” y llevaron a cabo en los primeros años una serie de pequeños proyectos. Aunque se realizaron planes reales, la construcción del gran sanatorio se haría esperar durante años.

atención de los aquí referidos afectados (de tuberculosis) en general (etc.)”.

¿Cómo encaja esto con Zonnestraal? Es llamativo cuántos hechos de fondo han sido obviados por los historiadores de la arquitectura holandesa del siglo XX. Así resulta que en los estudios sobre Zonnestraal, y sobre el coetáneo Gemeentemuseum (Museo Municipal) de La Haya, no se ha prestado atención a la influencia de los cambios de las políticas de las administraciones locales, provinciales o estatales y el lugar en ellas de, por ejemplo, la pareja Albarda-Brals.<sup>29</sup>

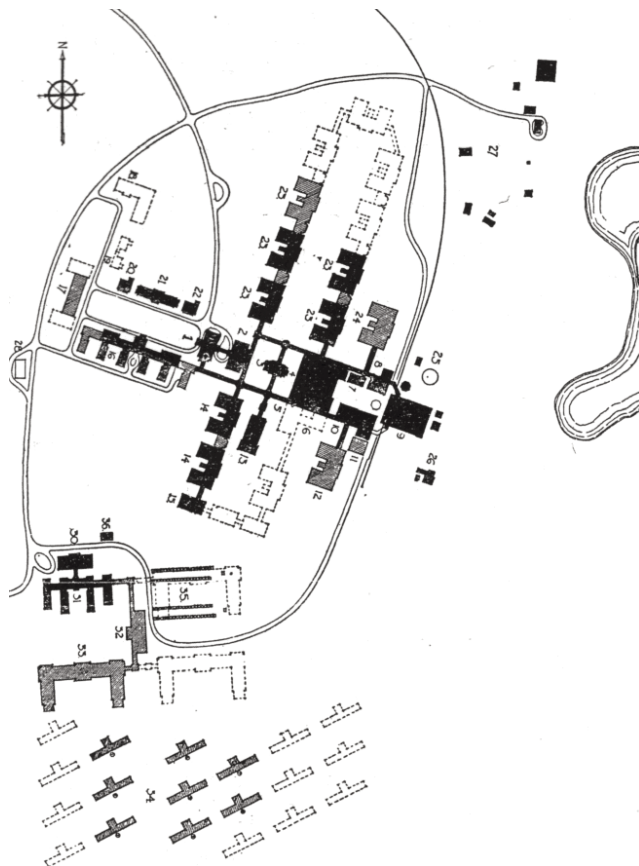
### Una suposición

Van Zutphen, director del Koperen Stelen Fonds (Fondo de los manguitos de cobre), escribió a finales de febrero de 1935 en Het Volk, Dagblad voor de Arbeiderspartij con motivo del fallecimiento de Duiker, que él le había conocido por mediación de Berlage, a quién él en 1919 como director del Koperen Stelen Fonds se

había dirigido para llevar a cabo la construcción de Zonnestraal. “Berlage no podía recibir el encargo y nos señaló entonces el trabajo de Bijvoet y Duiker a los que personalmente no conocía, pero a los que él aconsejó como dos jóvenes arquitectos con gran futuro”.<sup>31</sup> ¿Verdaderamente no los conocía Berlage personalmente?

Het Volk de 25 de febrero de 1935: “En especial Jan van Zutphen recordó al “compañero de partido” Duiker con motivo de su dedicación a Zonnestraal”. ¿Duiker miembro del SDAP? La presencia de J.W. Albarda en su entierro en el Zuiderbegraafplaats (cementerio sur) junto al Amstel, sería una explicación y, si ello es verdad, también explicaría la implicación de Albarda en 1919 en el nombramiento de Duiker (y Bijvoet) como arquitectos de Zonnestraal.<sup>32</sup> Vista la vecindad de Duiker y los Albarda y la amistad entre los Albarda y Berlage (¡y con Van Zutphen!) parece evidente suponer que los dos jóvenes arquitectos de la Van Aerssenstraat, entraron en contacto con Berlage a través de sus vecinos, el cual entonces trabajaba por encargo del ayuntamiento en el

*Situación de los edificios de la Cook County Infirmary en Oak Forest, Chicago. Arquitectos, Holabird and Roche and Richard E. Schmidt, Garden & Martin. Vademecum der Bouwvakken, 22 de junio de 1916.*



primer proyecto del Museo Municipal de La Haya y con el que estaba muy ocupado, demasiado ocupado como para también ponerse a trabajar en Zonnestraal.<sup>33</sup> Además debo señalar al respecto que Albarda padre era también, desde hacía bastante tiempo, amigo del antiguo director del museo, H. Enno van Gelder.<sup>34</sup>

**Tres cartas**

En diciembre de 1919 había ya sobre la mesa un primer proyecto de sanatorio, para el que Jan Duiker y su joven novia Hermina Valken junto con el primer director de Zonnestraal, el Dr. Sajet, habían realizado un viaje de estudios a Inglaterra. Esto es al menos lo que Zoetbrood en 1984 recoge.<sup>35</sup> Wessel de Jonge había planteado en 1982 que dicho proyecto tenía que ser la segunda propuesta, la cual dató en torno a 1920.<sup>36</sup>

En 1920 Berlage envió tres cartas al “Estimado van Zutphen”. Dos son de interés aquí.<sup>37</sup>

Son difíciles de descifrar pero es claro que Berlage quería ir a Inglaterra con Duiker y Sajet; Berlage tuvo sin embargo problemas con la obtención de un pasaporte y es por tanto casi seguro que no les acompañó. Las cartas fueron datadas el 6 y el 12 de abril de 1920, con lo que en cualquier caso es claro que el viaje de estudio de Duiker y Sajet no tuvo lugar en 1919 y también, que Berlage en ese momento aún estaba implicado en el proyecto de Zonnestraal.<sup>38</sup> Si el primer proyecto estuvo listo en diciembre de 1919, no puede haberse comenzado durante o después del viaje.

En mi opinión, ambos autores se equivocan, aunque las fechas de Zoetbrood son quizás acertadas y el primer proyecto puede haberse iniciado en 1919; o sea antes del viaje a Inglaterra. Sin embargo, me parece más verosímil que el primer proyecto haya surgido sobre la base de una serie de artículos, iniciados el 22 de junio de 1916, en el ya previamente nombrado Vademecum der Bouwvakken, la revista en la que Hellendoorn publicó su obra con alguna regularidad, como las viviendas en la Van Aerssenstraat medio año después. La, en el Vademecum expuesta, “situación de los edificios

de la Cook County Infermary en Oak Forest. Arquitectos Holabird y Roche y Richard E. Schmidt, Garden & Martin” es para mi suficientemente convincente, mientras que además una fotografía del sanatorio municipal para afectados de tuberculosis de Chicago refuerza la sugerencia de que Duiker y Bijvoet habían consultado esos artículos (imágenes 5 y 6). Los edificios de esa foto, se pueden también comparar con los de un dibujo rotulado “Hulpsanatorium Zonnestraal” (fechado por Zoetbrood en torno a 1920).

### Un resumen imprudente

Es indiscutible que Berlage estuvo implicado en los comienzos de Zonnestraal. Si Van Zutphen le pidió en primera instancia ser el arquitecto de Zonnestraal sólo se puede deducir de lo que dijo sobre el tema dos años después de la muerte de Berlage con motivo del fallecimiento de Duiker. Que Berlage, Duiker y Bijvoet no se conocían personalmente cuando el primero les recomendó a Van Zutphen indica que la invitación a Berlage ocurrió antes del resultado de la fase final del concurso de la Academia, o sea antes de 1919. Pero entonces es llamativo que Berlage les recomendará a ellos y no a algún otro arquitecto izquierdista conocido y con más experiencia, como el arquitecto de Haarlem J.B. van Loghem o J.W.E. Buijs en La Haya, amigo familiar de los Albarda. Mi indemostrable suposición es que Berlage sí conocía a Duiker (y Bijvoet) a través del vecino Albarda, pero esto, a causa del aún no resuelto concurso de la Academia, del cual era miembro del jurado, no lo podía reconocer.

### Además

El 30 de junio de 1919 el pleno municipal de La Haya estuvo de acuerdo en aprobar la propuesta de encargar a Berlage el proyecto para un museo municipal y no menos importante, poner a disposición para ello los fondos necesarios.<sup>39</sup> Naturalmente, esto ya había sido discutido previamente con Berlage y el futuro director Van Gelder por el (recien fallecido) concejal Jurriaan Kok y el resto de otros miembros del consejo municipal, entre los cuales estaban los miembros del SDAP (Willem) Drees y

Albarda.<sup>40</sup> Berlage tenía por tanto, razones para concentrarse provisionalmente en este casi seguro encargo y no dejarse llevar por lo que apenas eran unos planes muy optimistas en Hilversum.

Berlage pudo inicialmente ponerse a trabajar seriamente en La Haya. Pero por la adversidad económica y los cambios políticos en el consejo municipal de La Haya en 1923, en el que el SDAP perdió su escaño de concejal, el encargo quedó en suspenso. Sólo en las siguientes elecciones recibió de nuevo luz verde por parte de la izquierda para realizar un museo, ahora muy reducido en tamaño. Duiker y Bijvoet recibieron el encargo de la Escuela Profesional y también tuvieron un importante retraso. Así mismo la construcción de Zonnestraal, es decir el edificio central y los dos pabellones, tendrían que esperar aún casi un decenio.

### Notas

1. Una cita referida a la arquitectura de la Escuela al Aire Libre y Zonnestraal de “Lo que queremos”, una conferencia de Hendrik Jan Brusse con motivo de la fundación de De Groep (El Grupo), el cual buscaba en la arquitectura un camino entre los extremos de la emergente “Delftsche School” y “De 8 en Opbouw”. Este grupo fue tema de la investigación “Jan Albarda en de Groep van Delft” de Jan Molema y Suzy Leemans (Jap Sam Publicschers, Heiningen 2010).
2. Singelenberg, Zoetbrood y otros. Ver bibliografía
3. Ambos, incluyendo el material del estudio Bijvoet & Duiker, en el NAI, Rotterdam.
4. Jan A. van Zutphen, “Bij Duker’s dood”, *Het Volk, dagblad voor de arbeiderspartij*, 25 februari 1935, p. 13. citado en Ronald Zoetbrood, Jan Duiker en het sanatorium Zonnestraal, Amsterdam 1985, nota 20. Así mismo Jan van Zutphen en Zonnestraal, officieel orgaan der Nederl. Vereniging tot het oprichten van arbeidskolonies voor tuberculoselijders in Nederland, tal como es recogido en Ton Idsinga, *Zonnestraal, een nieuwe tijd lag in het verschiet*, Amsterdam; citado en: Arthur Hofmans, *Herinneringen aan Jan Duiker*, Lelystad 1990, p. 81.
5. Johan Willem obtuvo título de ingeniero en mecánica de Delft en 1903. En el archivo de Jan van Zutphen en el Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis (IISG Instituto Internacional de Historia Social). Ocurre desgraciadamente con frecuencia, que cartas de personas no conocidas por

- el archivero, no aparecen en el índice de un archivo, y/o han sido colocadas por homónimos, tal como hemos podido constatar en nuestra investigación sobre Albarda.
6. IISG Van Zutphenarchief: Albarda, J.W.; 10 br., 1899-1956, inv. no. 20g, 67.
  7. La propietaria de Doelzicht, la mujer de Van Zutphen, recibió al respecto el 21 de abril de 1945 noticia por correo del Director Médico de Zonnestraal. La carta llevaba el encabezamiento: ZONNESTRAAL Ned. Asociación para la fundación de colonias de trabajo para afectados de tuberculosis en Nederland. Zoetbrood (op.cit. p. 31) cita que la villa fue demolida, lo que aunque no es erróneo, tampoco es completamente cierto.
  8. La correspondencia fue interrumpida durante la guerra debido a la permanencia de Albarda en Londres (ministro en ese periodo). Carta de 15 de junio de 1947 de ir. J.W. Albarda a Estimado Jan: "Una carta tan afectuosa de un hombre como tú es de especial valor para responderle con un efusivo testimonio de agradecimiento"
  9. Jan Willem tuvo una carrera espectacular. Después de la finalización de estudios como ingeniero mecánico y su matrimonio con Anna Brals, la hija del director del HBS [liceo moderno neerlandés] de Delft, partió para Almelo: 1903-1905, docente en el liceo de Almelo; 1905-1911, docente en el (Tercer) liceo de cinco años de duración en La Haya; 1910, representante de Scheveningen en el congreso del SDAP del 28 de marzo; 1911-1913, Director de la Oficina de Trabajo de Amsterdam; desde 1913 (17 de junio) miembro de la Segunda Cámara. Concejal de La Haya (1917-1923), líder político del SDAP (Partido Social-demócrata de los Trabajadores), Ministro de transporte y Obras Hidráulicas (1939-1945), Miembro del Consejo de Estado (1945-1951).
  10. *Het Volk, dagblad voor de arbeiderspartij*, 11 de octubre de 1917. Anteriormente habían habitado un piso alto en la Frankenslag y un piso bajo en la Van der Heemstraat.
  11. También es de citar una visita a una exposición "por un grupo de miembros del Instituto para el Desarrollo de los Trabajadores aquí"... "en la H.B.S. en la Waldeck Pyramontkade"... "bajo los auspicios de la asociación escolar De Kunstkring" el jueves 31 de marzo de 1927. *Het Vaderland*, 28 de marzo de 1927, diario de la tarde B.
  12. Klinkhamer fue, junto con Evers, uno de los profesores de Duiker y Bijvoet en Delft. La hermana de Jan, Meike (María/Meia) escribió sobre Henriëtte Roland Holst; se doctoró en 1942 sobre los diarios de André Gide.
  13. Aunque es cierto que Jan estuvo en esa época convaleciente en casa durante largo tiempo no es imposible que se hicieran visitas recíprocas entre vecinos.
  14. Su primer logro fue el primer premio en un concurso de ideas de la asociación de Rotterdam Bouwkunst y Vriendschap para una iglesia rural con dependencias pastorales. Para Evers ver: <http://www.inghist.nl>.
  15. Según se desprende de la investigación realizada, hay poco material de esos años en el Archivo General de La Haya (Haagse Gemeentearchief).
  16. La madre, Frederika Adriana Duiker-Rosenveldt murió el 16 de agosto. Jan tuvo una dirección de correo en Rotterdam pero volvió a La Haya en noviembre de 1916 a causa de la enfermedad de ambos padres. La hija Lucie se fue a vivir a la Van Aerssenstraat junto con su prometido Michel Karel Valken (casados el 24 de diciembre de 1918) y Jan se instaló con ellos hasta su boda el 23 de mayo de 1919 con Hermine, hermana de Valken, con quien llevaba once años de relaciones hasta que el padre de Hermine consideró que Jan ganaba lo suficiente. (Datos de direcciones del Gemeentearchief Den Haag. Para datos sobre la familia Duiker: Arthur Hofmans, *Herinneringen aan Jan Duiker*, Lelystad/Rotterdam 1992).
  17. (www.gorssel.nl) El arquitecto J.J.Hellendoorn, procedente de Hengelo, trabajó a comienzos del XX en las provincias de Overijssel y Gelderland, principalmente en Lochem. En 1910 se erigió, entre otras obras, el nuevo teatro municipal por él proyectado. Desde 1914 Hellendoorn estuvo activo en el oeste de Los Países Bajos (principalmente en La Haya), donde fundamentalmente recibió encargos de vivienda. Sobre este asunto ver también el capítulo sobre los proyectos de vivienda en La Haya en *Jan Duiker, constructeur in stuc en staal*.
  18. Por ejemplo para una vivienda doble en la Eikstraat, cuyo permiso está a nombre de Hellendoorn (17-08-1920); parte del encargo fue en última instancia a Duiker y Bijvoet; después Hellendoorn desaparece de escena lentamente por razones que me son desconocidas (Haags Gemeentearchief, afd. Bouw-en Woningtoezicht – Departamento de Inspección de Construcción y Vivienda).
  19. La foto más antigua de la Van Aerssenstraat que pude encontrar en el Haagse Gemeentearchief deja ver que hacia el final de la primera guerra mundial en la otra hilera había acuartelados decenas de prisioneros de guerra ingleses. Por lo visto, estas viviendas se vendieron o alquilaron con dificultad. Parece interesante a este respecto, que el *NRC [Nieuwe Rotterdamse Courant]* de 24 de septiembre de 1917 citó que: "una de las primeras actividades del concejal Albarda era el desalojo de edificios escolares por militares."
  20. Jan Duiker en het Sanatorium Zonnestraal, Amsterdam 1984, p.11. Sin embargo, Zoetbrood plantea que se había acabado el trabajo con Evers. Zoetbrood no cita ninguna fuente. Para mí se desconoce lo que Bijvoet hizo durante este mismo tiempo.
  21. Arthur Hofmans, *Herinneringen aan Jan Duiker*, Lelystad/Rotterdam 1990, p. 38.
  22. La posición política de los Valkens me es desconocida. No es significativo que Valken padre estuviera implicado como funcionario escolar; es representativo que por la nobleza fuese rico en un círculo administrativo.
  23. 1 jaargang 32, Amsterdam 1917.
  24. Ver: Jan Duiker, *constructeur van stuc en staal*, p. 56, también la villa doble en la Stadhouderslaan (1918) para Joh. D. van der Houwen, quien así mismo encargó la hilera de viviendas en la Oldenbarneveldtlaan.
  25. [Vrouwen in de vormgeving in Nederland 1880-1940: Marjan Hester Groot -2007 – 101 Carta J.J. Hellendoorn, 7 mayo 1918 (Archief PCR/Z-HVBKV, inv. Nr. ... Algunos tapizados fueron realizados en batik para muebles del arquitecto J.J.Hellendoorn, ...]. Aún en 1941-42 Hellendoorn hizo un proyecto de reforma



- para el hotel Zeerust en Scheveningen (Bouwkundig Weekblad).
26. Jan Duiker el 30 de marzo de 1919; se casó el 23 de mayo con Hermina J. B. Valken (Haarlem 14-11-1889); el mismo día y también en Las Haya se casaron Bernard Bijvoet y Jacoba Maria Ezerman; Bernard Bijvoet le siguió a Zandvoort con su mujer el 10 de junio. Hermina se casó más tarde en segundas nupcias con Bijvoet. Arthur Hofmans, *Herinneringen aan Jan Duiker*, Lelystad/Rotterdam 1990.
  27. Un sobrino de Bijvoet supone que el traslado hacia Zandvoort ocurrió debido a la proximidad del mar; lo que no se sostiene ya que la Van Aerssenstraat en Scheveningen también está cerca del mar. Existe la posibilidad de que las casas de Zandvoort fueran propiedad de familiares de Bijvoet (seguimos investigando los archivos referidos). También ocurre que Zandvoort está más cerca de Alkmaar (Karenhuizen, pero este edificio estaba prácticamente terminado), Amsterdam (la Academia) y Hilversum (Zonnestraal). Las circunstancias matrimoniales de ambos darían un giro dramático aunque la amistad mutua no se llegó a romper. Duiker se separó de Hermina, la cual posteriormente llegaría a ser segunda pareja de Bijvoet. Duiker se volvió a casar con su vecina Lucy Küpper, la madre de Arthur Hofmans (*Herinneringen aan Jan Duiker*, Lelystad/Rotterdam 1990).
  28. Es llamativo que las plantas de esta escuela fueran diseñadas por un antiguo director, Th.A.H. van Harderwijk, mientras que los planos fueron elaborados por dos arquitectos municipales, Gort y v.d Zwart. Duiker y Bijvoet adoptaron dichas plantas en esencia para su proyecto.
  29. Singelenberg, en H.P. Berlage, 1856-1934, p.2, sobre el concejal de La Haya J. Jurriaan Kok y M.W.F. Treub de Amsterdam en relación a la Bolsa: "Estos dos ejemplos muestran de nuevo cómo de importante es del juego de fuerzas políticas para la arquitectura." Singelenberg pasa por alto los cambios de partido en el ayuntamiento y en el parlamento provincial.
  30. El gran encargo de Amsterdam habría sido rescindido con gran decepción para los arquitectos. A pesar del hecho de que los primeros pilotes ya estaban hincados en el suelo, el gobierno mandó parar en 1921 la construcción de la Rijksacademie. La razón de esta inesperada decisión fue de índole financiera, el Estado ya no se atrevió con los altos costes de construcción del momento.
  31. Ronald Zoetbrood, *Jan Duiker en het sanatorium Zonnestraal*, Amsterdam 1985, sobre los comienzos del estudio Duiker y Bijvoet, pp. 11 y 12.
  32. *Het Vaderland* (martes 26 de febrero (periódico vespertino A) citando el discurso de Van Zutphen en el entierro, no nombra a Albarda ni tampoco que Van Zutphen haya mencionado a Duiker como "nuestro compañero de partido".
  33. Berlage iba también de visita a casa de Freule Repelaer van Driel y su compañera y pareja de canto Hilly Tibo, quienes vivían en el número 62 entre los Albarda y la casa Valken-Duiker. Berlage acudió (posteriormente) a conciertos en casa de ambas damas. Carta de Jacoba Repelaer van Driel, con fecha 24 de enero de 1932, en la que reserva un abono para tres sesiones de canto por la tarde; tanto los Albarda como Freule viven entonces en la Brugschestraat en el Belgische Park (carta en el archivo Berlage del NAI). Aquí se debe recordar para poner las cosas en su sitio que Jan Duiker no había considerado [al comienzo de su carrera] ir a la Escuela Técnica Superior de Delft, sino al conservatorio para estudiar piano.
  34. (1908) Albarda y Van Gelder fueron los recopiladores de una colección de artículos reimpresos de P.L. Tak en De Kroniek, con una introducción de F.M. Wibaut; editores W.L y J. Brusse. La edición había sido encargada por el editor izquierdista de Rotterdam H.A. Wakker y Co. (De: W.L. Brusse & J. Brusse Utigeversmaatschappij 1903-1965, Rotterdam 1993). En 1911 ambos enviaron un predictamen a la Nationale Vereeniging tegen Werkloosheid (asociación nacional contra el paro) (NRC 17 de junio). Fuentes para Albarda y Van Gelder: Biografisch Woordenboek van Nederland, <http://www.inghist.nl/Onderzoek/Projecten/BWN/lemmata/bwn1/albarda> <http://www.inghist.nl/Onderzoek/Projecten/BWN/lemmata/bwn1/gelder> [ambos 13 de marzo de 2008]
  35. Ronald Zoetbrood, op. cit. p. 28 arriba.
  36. El capítulo sobre Zonnestraal en Jan Molema, Peter Bak y otros, *Jan Duiker, constructeur in stuc en staal*, Rotterdam 1982.
  37. La tercera al Estimado v. Zutphen es de 9 de noviembre y es una felicitación por el nacimiento de la hija de Van Zutphen y una petición de una fotografía del Bondsgebouw (edificio de la asociación). Aparte de estas cartas no he encontrado ninguna correspondencia en el archivo de Jan van Zutphen in el IISG de Amsterdam.
  38. Un detalle significativo: Berlage había pedido a Duiker "pasar por mi casa el miércoles por la tarde", Berlage vivía sin embargo en La Haya y Duiker en Zandvoort. ¿Tenía ya coche Duiker? Berlage nombra el 12 de abril solamente a Duiker y Sajet, y por tanto no a la enfermera Poortenaar, la cual según la bibliografía les acompañó en el viaje.
  39. De Bazel recibió el encargo de un nuevo ayuntamiento en el Spui.
  40. NRC 10 de mayo: el consejo municipal tiene el propósito de solicitar a Berlage y De Bazel respectivamente los proyectos de museo y ayuntamiento. Drees ostentó de 1919 a 1931 la cartera de Asuntos Sociales. De 1931 a 1933 fue concejal de Finanzas y Obras Públicas. Sobre la toma de decisiones del pleno municipal léase entre otros Het Vaderland de 11 de junio y Haags Nieuws de 1 de julio. La propuesta de encargar los proyectos, tanto para el ayuntamiento (De Bazel) como para museo, encontró resistencia en la derecha y tuvo todo el apoyo de la izquierda.

(Traducción del neerlandés por Rafael García)

